

TOSHIBA

CLIMATISEUR (TYPE MULTIPLE) Manuel du Propriétaire Pour la télécommande sans fil

R32 or R410A

Unité Intérieure

Nom du modèle: _____

Pour un usage commercial

Type mural haut

MMK-UP0031HP-E, MMK-UP0031HPL-E

MMK-UP0051HP-E, MMK-UP0051HPL-E

MMK-UP0071HP-E, MMK-UP0071HPL-E

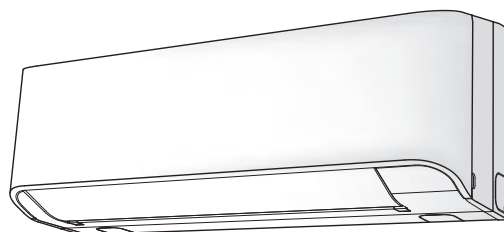
MMK-UP0091HP-E, MMK-UP0091HPL-E

MMK-UP0121HP-E, MMK-UP0121HPL-E

MMK-UP0151HP-E, MMK-UP0151HPL-E

MMK-UP0181HP-E, MMK-UP0181HPL-E

MMK-UP0241HP-E, MMK-UP0241HPL-E



Si le modèle HPL (MMK-UP*HPL-E) est installé, le kit PMV est nécessaire
« Unité murale 0,3 HP applicable pour la série SMMS-u uniquement »

Scannez le CODE QR pour accéder au manuel d'installation et du propriétaire sur le site Web.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Les manuels sont disponibles en AR/BG/CZ/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.



Instruction d'origine

Merci beaucoup d'avoir choisi le climatiseur TOSHIBA.

Veuillez lire attentivement ce manuel du propriétaire avant d'utiliser votre climatiseur.

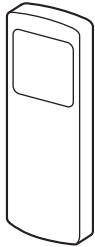
- Le cas échéant, adressez-vous au fabricant (ou au revendeur) pour obtenir le «Manuel du propriétaire» et le «Manuel d'installation».
- Consigne à l'attention du constructeur ou du revendeur
- Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du Propriétaire avant de le transmettre.

Sommaire

1	ACCESSOIRES	2
2	NOMS DES PIÈCES.....	2
3	NOMS DES PIÈCES DE LA TÉLÉCOMMANDE	4
4	RÉGLAGE DE L'HORLOGE	6
5	FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE	7
6	MANIPULATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	8
7	UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	9
8	SUGGESTIONS POUR UN FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE	16
9	FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE	17
10	ENTRETIEN.....	18
11	PROBLÈMES ET CAUSES.....	21
12	SPÉCIFICATIONS	23

1 ACCESSOIRES

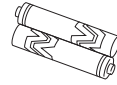
Télécommande



Support de la télécommande

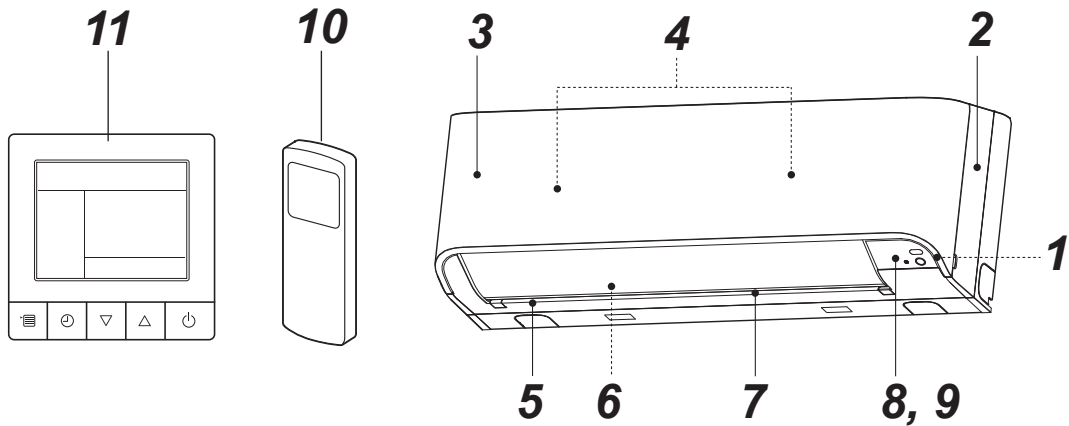


Piles (deux)



2 NOMS DES PIÈCES

■ Unité intérieure

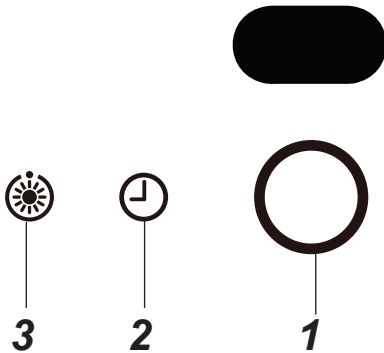


- 1** Capteur de température ambiante
- 2** Panneau avant
- 3** Grille d'entrée d'air
- 4** Filtre à air
- 5** Sortie d'air

- 6** Volet de flux d'air horizontal
- 7** Volet de flux d'air horizontal vertical
- 8** Panneau d'affichage
- 9** Capteur de signal infrarouge
- 10** Télécommande (sans fil)
- 11** Télécommande (filaire, vendue séparément)

■ Noms et fonctions des indicateurs et des commandes de l'unité intérieure

Panneau d'affichage



Les conditions de fonctionnement sont décrites ci-dessous.

1 OPERATION (Blanc)

Ce voyant s'allume pendant le fonctionnement du climatiseur.

2 TIMER (Blanc)

Ce voyant s'allume en blanc lorsque la minuterie est programmée.

REMARQUE

En cas de réglage de la minuterie par télécommande filaire, le voyant TIMER ne s'allume pas.

En cas de commande de groupe, le voyant TIMER s'allume sur l'unité principale uniquement. (voir « 5 FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE »)

3 Préchauffage/Dégivrage (Blanc)

Ce témoin s'allume à la mise sous tension ou pendant le chauffage ou le dégivrage.

⚠ ATTENTION

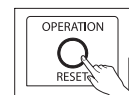
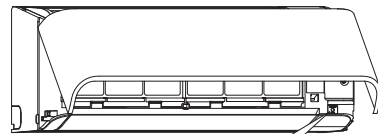
- **Commandes contradictoires en mode de fonctionnement** Si vous sélectionnez AUTOMATIC OPERATION sur un modèle sans commutation automatique (refroidissement/ chauffage) ou si vous sélectionnez le mode HEAT dans un modèle ne produisant que du froid, un signal d'alarme (bip, bip) provenant du climatiseur du fait des commandes contradictoires en mode de fonctionnement. Changez de mode de fonctionnement avec le bouton MODE de la télécommande sans fil. Vous ne pouvez pas annuler la commande erronée à l'aide de la télécommande filaire.
- Lorsqu'une interdiction locale est définie par la commande centralisée d'un autre appareil, aucun signal n'est reçu, même si le bouton de la télécommande est actionné. Cependant, un signal du bouton START/STOP est accepté. (Une alarme sonore « pi » retentit par intermittence cinq fois.)

Fonctionnement TEMPORARY

Si vous égarez la télécommande sans fil ou si les piles sont épuisées, appuyez sur le bouton [RESET].

- Appuyez sur le bouton [RESET] pour déclencher le climatiseur.

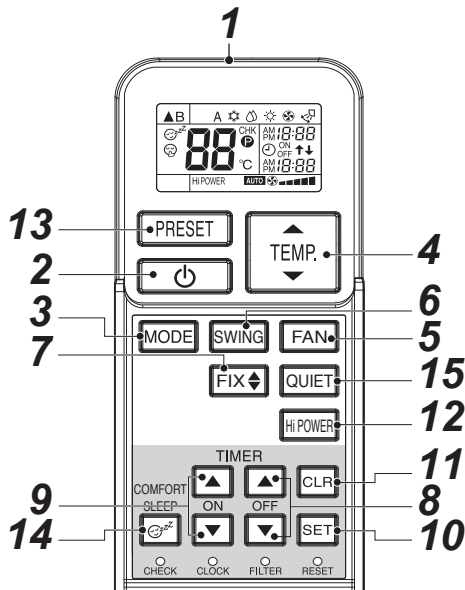
Appuyez à nouveau sur ce bouton pour l'arrêter.



Touche OPERATION/RESET

3 NOMS DES PIÈCES DE LA TÉLÉCOMMANDE

■ Télécommande sans fil et fonctions



1 Émetteur de signal infrarouge

Transmet un signal à l'unité intérieure.

2 Bouton START/STOP

Appuyez sur le bouton pour mettre en marche l'appareil.

(Un signal de réception est émis.)

Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'appareil.

(Un signal de réception est émis.)

Si l'unité intérieure n'émet aucun signal de réception, appuyez deux fois sur le bouton.

3 Bouton de sélection du mode (MODE)

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner un mode. À chaque fois pression sur le bouton, un mode est sélectionné dans une séquence allant de

A : Automatique, : Refroidissement,

: Déshumidification, : Chauffage,

: Ventilation uniquement, et revenant à A.

(Un signal de réception est émis.)

4 Bouton de la température

.....La température définie augmente jusqu'à 30°C.

.....La température définie baisse jusqu'à 17°C. (Un signal de réception est émis.)

5 Bouton de la vitesse du ventilateur (FAN)

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur.

Lorsque vous sélectionnez AUTO, la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction de la température ambiante.

Vous pouvez également sélectionner manuellement la vitesse du ventilateur parmi cinq paramètres.

(LOW , LOW+ , MED ,

MED+ , HIGH)

(Un signal de réception est émis.)

6 Bouton du volet automatique (SWING)

Appuyez sur ce bouton pour déclencher l'oscillation du volet.

(Un signal de réception est émis.)

Appuyez sur le bouton SWING pour arrêter l'oscillation du volet.

(Un signal de réception est émis.)

7 Bouton de réglage de la claire-voie (FIX)

Appuyez sur ce bouton pour régler la direction du flux d'air.

(Un signal de réception est émis.) Tant que ce bouton est relâché, une tonalité de réception retentit en continu.

8 Bouton d'arrêt de la minuterie (OFF)

Appuyez sur ce bouton pour fixer de la minuterie OFF.

9 Bouton de mise en marche de la minuterie (ON)

Appuyez sur ce bouton pour fixer de la minuterie ON.

10 Bouton de mémoire (SET)

Appuyez sur ce bouton pour programmer les réglages de l'heure.

(Un signal de réception est émis.)

11 Bouton d'annulation (CLR)

Appuyez sur ce bouton pour annuler de la minuterie ON ou OFF.

(Un signal de réception est émis.)

12 Bouton de puissance élevée (Hi POWER)

Appuyez sur ce bouton pour lancer le fonctionnement à puissance élevée.

Cette fonction est incompatible avec la commande de groupe.

13 Bouton PRESET

Appuyez sur ce bouton pour faire passer le mode de fonctionnement en mode de fonctionnement favori précédemment mémorisé. Pour mémoriser le mode de fonctionnement, appuyez sur ce bouton pendant au moins 3 secondes pendant le mode de fonctionnement favori.

s'affiche et le mode de fonctionnement est mémorisé.

14 Bouton COMFORT SLEEP

Appuyez sur ce bouton OFF la minuterie, ce qui permet au climatiseur d'ajuster automatiquement la température et la vitesse du ventilateur.

Vous pouvez sélectionner quatre plages de minuterie OFF (1, 3, 5 ou 9 heures).

En mode de fonctionnement par commande de groupe, la température et la vitesse du ventilateur définies ne sont pas automatiquement ajustées. Seule la fonction de désactivation de la minuterie est activée.


15 Bouton QUIET

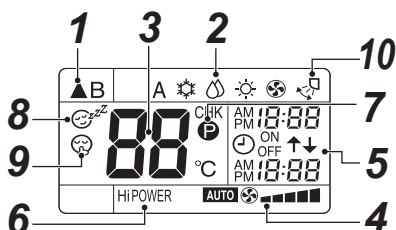
Appuyez sur ce bouton pour lancer le fonctionnement silencieux.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour rétablir le fonctionnement normal.

■ Noms et fonctions des indicateurs et des commandes de la télécommande sans fil

Indicateur

Toutes les indications, sauf celle de l'heure de l'horloge, s'affichent lorsque vous appuyez sur le bouton START/STOP .



- L'illustration présente toutes les indications à des fins d'explication.

En fonctionnement normal, seules les indications appropriées figurent sur la télécommande.

1 Repère de transmission

Ce repère de transmission (▲) indique que la télécommande transmet des signaux à l'unité intérieure.

2 Affichage du mode

Indique le mode de fonctionnement actuel.

(A : Automatique, ☀ : Refroidissement, 💧 :

Déshumidification, ☀ : Chauffage, 🌀 : Ventilation seule)

3 Affichage de température

L'écran affiche le réglage de la température (17°C à 30°C). Lorsque vous réglez le mode de

fonctionnement sur 🌀 : Ventilation seule, aucun réglage de la température ne s'affiche.

4 Affichage de vitesse du FAN

Indique la vitesse du ventilateur sélectionné. AUTO ou l'un des cinq niveaux de vitesse de ventilateur (LOW ■■■, LOW+ ■■■■, MED ■■■■■, MED+ ■■■■■■, HIGH ■■■■■■■■) peut s'afficher.

L'écran affiche **AUTO** lorsque le mode de fonctionnement est 💧 : Déshumidification.

5 Affichage TIMER et affichage de l'heure

L'heure ou l'heure à laquelle la minuterie est programmée s'affiche.

L'heure actuelle est toujours précisée sauf si la TIMER est en cours de fonctionnement.

6 Affichage Hi POWER

Indique quand le fonctionnement à puissance élevée démarre.

Appuyez sur le bouton Hi POWER pour activer ce mode et appuyez à nouveau dessus pour l'arrêter.

7 Affichage Ⓟ (PRESET)

S'affiche lors de la mémorisation de votre mode de fonctionnement favori ou indique, le cas échéant, le mode de fonctionnement favori mémorisé. Cette icône apparaît également lorsque le fonctionnement favori mémorisé s'affiche.

8 Affichage 🛌 (COMFORT SLEEP)

S'affiche au cours du fonctionnement avec

la minuterie OFF, ce qui permet d'ajuster automatiquement la température et la vitesse du ventilateur. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton COMFORT SLEEP, l'affichage présente les valeurs suivantes, à tour de rôle : 1h, 3h, 5h et 9h.

9 Affichage 🧘 (QUIET)

S'affiche au cours du fonctionnement silencieux.

10 Affichage de l'oscillation

S'affiche lors de l'oscillation, c'est-à-dire pendant le déplacement du volet vers le haut et vers le bas.

REMARQUE

Lorsque la télécommande filaire et la télécommande sans fil sont toutes les deux utilisées, l'affichage sur l'écran de la télécommande sans fil peut différer du fonctionnement réel, dans certains cas.

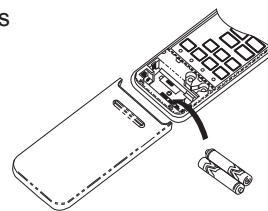
■ Préparation et contrôle avant utilisation

1. Mise en place des piles

- Retirez le couvercle des piles.
- Insérez 2 piles neuves (R03 [AAA]) en suivant les positions (+) et (-).

2. Retrait des Piles

- Retirez le couvercle des piles.
- Retirez les 2 piles usagées.



Piles

- Pour remplacer les piles, utilisez deux piles neuves (R03 [AAA]).
- Avec une utilisation normale, les piles durent environ un an.
- Remplacez les piles s'il n'y a pas de signal de réception de la part de l'unité intérieure ou lorsque le conditionneur d'air ne peut pas être commandé à l'aide de la télécommande.
- Pour éviter les dysfonctionnements causés par la fuite des piles, retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant plus d'un mois.
- Veuillez mettre au rebut les piles usagées conformément à la réglementation locale.

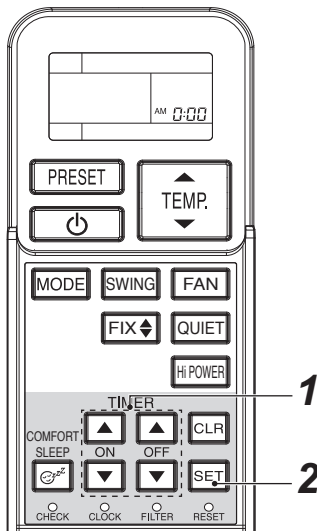
4 RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Réglage de l'heure



Avant de mettre en route le climatiseur, réglez l'horloge de la télécommande selon la procédure décrite dans cette section. L'horloge de la télécommande indiquera l'heure que le climatiseur soit en marche ou pas.

■ Réglage initial


Après avoir introduit des piles dans la télécommande, AM 0:00 apparaît sur l'affichage de la télécommande et clignote.



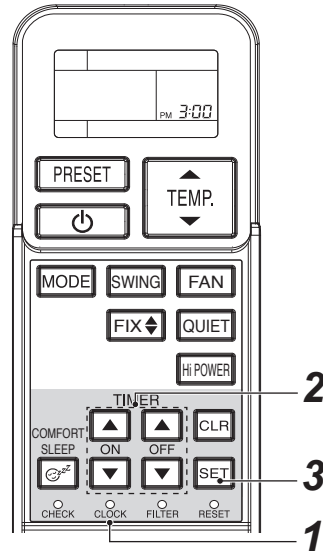
1 Boutons ou en mode TIMER

Appuyez sur la bouton  ou  de la fonction TIMER pour mettre l'horloge à l'heure. Chaque pression sur la bouton TIMER incrémente l'heure d'une minute. En maintenant enfoncé la bouton TIMER, l'heure augmente par tranche de dix minutes.

2 Bouton SET

Appuyez sur la bouton SET . L'heure actuelle s'affiche et l'horloge se met en marche.



■ Réglage de l'horloge




1 Bouton CLOCK

Appuyez sur la touche CLOCK • avec la pointe d'un crayon. L'affichage de CLOCK se met à clignoter.

2 Boutons ou en mode TIMER

Appuyez sur la bouton  ou  de la fonction TIMER pour mettre l'horloge à l'heure. Chaque pression sur la bouton TIMER incrémente l'heure d'une minute. En maintenant enfoncé la bouton TIMER, l'heure augmente par tranche de dix minutes.

3 Bouton SET

Appuyez sur la bouton SET . L'heure actuelle s'affiche et l'horloge se met en marche.

5 FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE

REMARQUE

Commande de groupe permet de commander plusieurs climatiseurs à la fois.

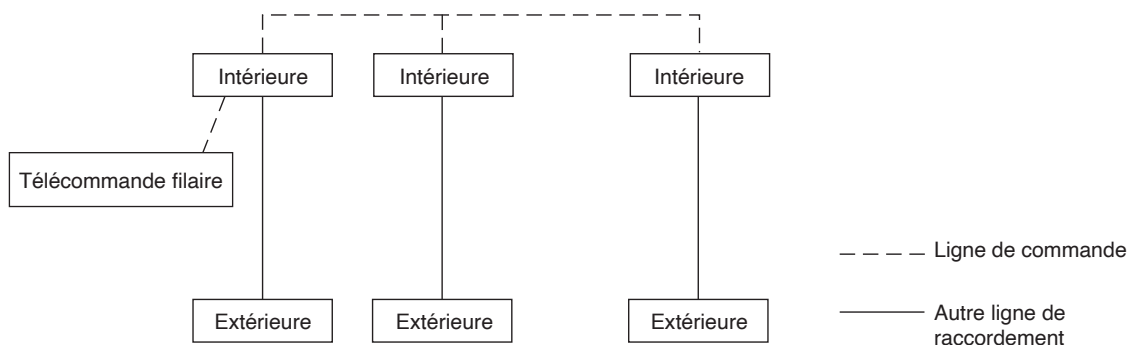
Unité intérieure principale: unité de référence de l'ensemble des unités en mode de fonctionnement par commande de groupe. Elle reçoit les instructions de la télécommande et les transmet aux unités secondaires.

(L'unité intérieure principale est la seule unité intérieure qui reçoit le signal START/STOP envoyé par la télécommande sans fil.)

Unité intérieure secondaire: toute unité intérieure autre que l'unité principale.

Un télécommande filaire (vendue séparément) est nécessaire pour la commande de groupe.

▼ Exemple de combinaison groupée



⚠ ATTENTION

Si vous utilisez l'unité intérieure en mode de commande de groupe,

1. Le mode Hi POWER ne fonctionne pas.

Si vous appuyez sur le bouton Hi POWER de la télécommande sans fil, l'unité intérieure émet un signal de réception et l'écran de la télécommande change. Toutefois, le mode Hi POWER n'est pas déclenché. Rétablissez l'affichage de la télécommande sans fil en appuyant sur le bouton Hi POWER.

2. COMFORT SLEEP

Si vous appuyez sur le bouton COMFORT SLEEP de la télécommande sans fil, l'unité intérieure émet un signal de réception et l'indication sur la télécommande change comme pour la commande Hi POWER. Toutefois, l'ajustement automatique de la température et de la vitesse du ventilateur n'est pas effectué. Seule la fonction de désactivation de la minuterie est activée.

3. Les unités autres que l'unité principale ne répondent pas à la télécommande et n'autorisent pas le mode de fonctionnement TEMPORARY.

Lorsque vous commandez le climatiseur à partir de la télécommande sans fil, le signal doit être transmis à l'unité principale.

C'est la définition des adresses, au moment de l'installation, qui détermine l'unité principale et l'unité secondaire. Cette dernière ne reçoit aucun signal de la télécommande.

Le climatiseur ne fonctionne pas, même si le bouton [RESET] de l'unité secondaire est actionnée. (Certaines unités secondaires peuvent recevoir les signaux SWING et FIX, mais ces opérations ne sont exécutées que sur l'unité qui reçoit le signal.)

(Si vous utilisez la télécommande sans fil, seule l'unité principale reçoit le signal SWING. Si le signal SWING est transmis à l'unité secondaire, la tonalité de refus de signal (3 bips) retentit et l'unité secondaire ne reçoit pas le signal.)

En cas d'utilisation de la touche FIX, l'unité principale et l'unité secondaire peuvent être commandées de manière autonome. Si vous utilisez la télécommande filaire, vous pouvez modifier la direction du flux d'air de chaque unité en sélectionnant l'unité intérieure.)

4. Seul le témoin TIMER de l'unité principale s'allume.

Lorsque la minuterie est réglée à l'aide de la télécommande filaire, même le témoin TIMER de l'unité principale ne s'allume pas.

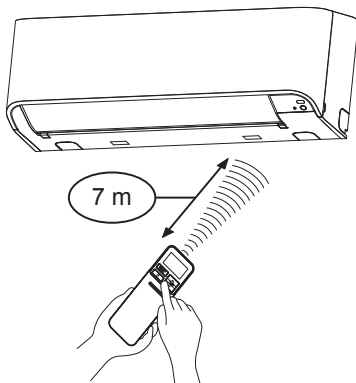
6 MANIPULATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

ATTENTION

- Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres obstacles bloquant la transmission des signaux entre la télécommande et l'unité intérieure.
- Évitez de faire tomber un liquide dans la télécommande.
Veillez à ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur.
- Si le récepteur infrarouge de l'unité intérieure est exposée à la lumière directe du soleil, le climatiseur risque de ne pas fonctionner correctement.
Utilisez des rideaux pour éviter que le récepteur ne soit exposé directement au soleil.
- Si la pièce accueillant le climatiseur est pourvue d'un éclairage fluorescent à déclenchement électronique, les signaux pourraient ne pas être reçus correctement. Si vous envisagez d'utiliser un tel éclairage, contactez votre revendeur local.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, éloignez-les ou contactez votre revendeur local.

■ Emplacement de la télécommande

- Placez la télécommande dans un endroit où ses signaux peuvent atteindre le capteur de l'unité intérieure (à une distance de 7 m, au maximum).
- Lorsque vous activez le fonctionnement de la minuterie, la télécommande transmet automatiquement un signal à l'unité intérieure à l'heure fixée.
Si la télécommande se trouve dans une position gênant la bonne transmission du signal, le déclenchement de la minuterie peut être différé de 15 minutes.



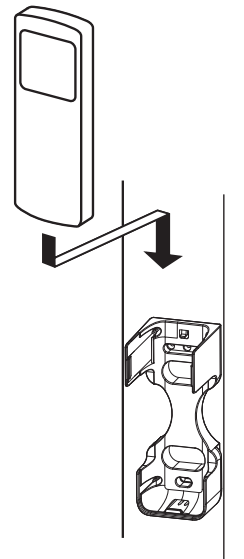
■ Support de la télécommande

Installation du support de la télécommande

- Avant de procéder à l'installation du support de la télécommande sur un mur ou un pilier, vérifiez si l'unité intérieure capte les signaux de la télécommande depuis l'emplacement prévu.

Installation et retrait de la télécommande

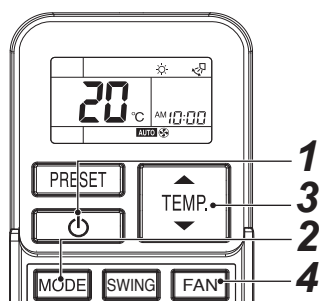
- Pour mettre la télécommande en place, placez-la parallèlement au support et enfoncez-la dedans. Pour retirer la télécommande, faites glisser la télécommande vers le haut pour la dégager du support.



7 UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

■ Fonctionnement du mode de refroidissement/chauffage/ventilation uniquement




Démarrage



1 Bouton START/STOP ()

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Bouton de sélection du mode ()

Sélectionnez la fonction Refroidissement , Chauffage  ou Ventilation seule .




3 Bouton de la température ()

Fixez la température désirée.

Lorsque le climatiseur est en mode FAN ONLY, la température ne s'affiche pas.

4 Bouton de vitesse de ventilation ()

Sélectionnez **AUTO**, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH .


- Le témoin de OPERATION  sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. L'unité se met en route au bout de 3 minutes environ. (Si vous sélectionnez le mode FAN ONLY, l'unité démarre immédiatement.)
- Le mode Ventilation seule  : Mode ventilation seule ne permet pas de contrôler la température.
- La vitesse du ventilateur en mode **AUTO** correspond au réglage HIGH . En conséquence, il suffit de procéder selon les étapes **1**, **2** et **4** pour sélectionner ce mode.

Arrêt

Bouton START/STOP ()

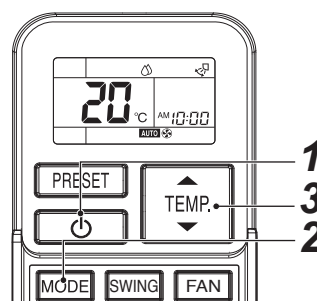
Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

REMARQUE

Lorsque l'unité intérieure fonctionne avec une unité extérieure de refroidissement uniquement,  apparaît sur l'affichage de la télécommande, mais la fonction de chauffage est désactivée.

■ Déshumidification

Démarrage



1 Bouton START/STOP ()


Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Bouton de sélection du mode ()

Sélectionnez Déshumidification .

3 Bouton de la température ()

Fixez la température désirée.

- La vitesse du ventilateur signale **AUTO**.
- Le témoin de OPERATION  sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume et le climatiseur se met en marche au bout de 3 minutes uniquement.

Arrêt

Bouton START/STOP ()

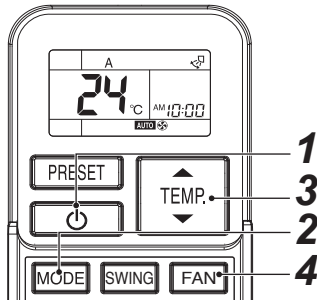
Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

■ Fonctionnement automatique

Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec une unité extérieure de récupération de chaleur.

Si cette fonction est utilisée avec un autre modèle d'unité extérieure, « A » (Auto) apparaît au niveau de la télécommande, mais la fonction automatique est désactivée.

Démarrage



1 Bouton START/STOP ()

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Bouton de sélection du mode ()


Sélectionnez A.

3 Bouton de la température ()

Fixez la température désirée.

4 Bouton de vitesse de ventilation ()

Sélectionnez **AUTO**, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH .

- Le témoin de OPERATION  sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. Le mode de fonctionnement est sélectionné en fonction de la température ambiante et se met en marche au bout de 3 minutes environ.
- Si le mode automatique « A » n'apporte pas le confort attendu, vous pouvez sélectionner manuellement le mode de fonctionnement souhaité.




Arrêt

Bouton START/STOP ()

Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

ATTENTION

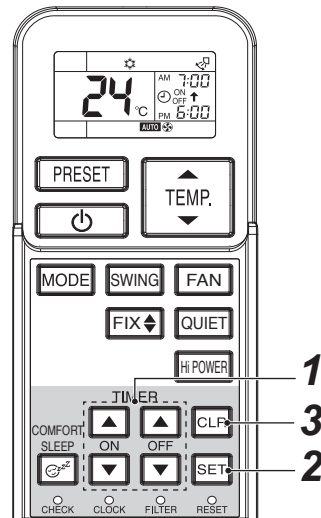
Commandes contradictoires en mode de fonctionnement

Si vous sélectionnez AUTOMATIC OPERATION sur un modèle sans commutation automatique (refroidissement/chauffage) ou si vous sélectionnez le mode HEAT dans un modèle ne produisant que du froid, le témoin  s'allume et les témoins  et  clignotent en alternance avec un signal d'alarme (bip, bip) provenant du climatiseur du fait des commandes contradictoires en mode de fonctionnement. Changez de mode de fonctionnement avec le bouton MODE de la télécommande sans fil. Vous ne pouvez pas annuler la commande erronée à l'aide de la télécommande filaire.

■ Fonctionnement de la minuterie

Servez-vous de la télécommande filaire pour régler la minuterie, si ce n'est pas déjà fait.

De la minuterie ON et OFF




Réglage de TIMER

1 Boutons ON/OFF TIMER (ou)

Appuyez sur la bouton ON ou la bouton OFF TIMER selon le cas.


- Le réglage de la minuterie précédent apparaît à l'écran et clignote ainsi que ON/OFF. Définissez l'horaire souhaité. Chaque pression sur la bouton TIMER incrémente l'heure d'une minute. En maintenant enfoncé la bouton TIMER, l'heure augmente par tranche d'une heure.

2 Bouton SET ()


Appuyez sur la bouton SET  pour régler la minuterie. Le créneau horaire de la minuterie s'affiche et la minuterie se met en marche.

Annulation du mode TIMER

3 Bouton CLR ()

Appuyez sur la bouton CLR  pour annuler la programmation de la minuterie.

ATTENTION

- Lorsque vous activez le fonctionnement de la minuterie, la télécommande transmet automatiquement le signal de la minuterie à l'unité intérieure à l'heure spécifiée. Par conséquent, vérifiez si l'endroit où vous placez la télécommande lui permet d'envoyer correctement le signal. Dans le cas contraire, cette opération peut être différée de 15 minutes (au maximum).
- Si vous n'appuyez pas sur la bouton SET  dans les 30 secondes après le réglage de l'heure, celui-ci est annulé.

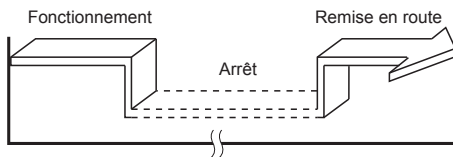
Lorsque vous avez programmé le fonctionnement de la minuterie, les réglages sont enregistrés au niveau de la télécommande. Par la suite, le climatiseur se met en route dans les conditions définies en appuyant simplement sur la bouton ON/OFF de la télécommande.

Si l'heure affichée par l'horloge clignote, vous ne pouvez pas utiliser la minuterie. Conformez-vous aux instructions de la section « RÉGLAGE DE L'HEURE », puis programmez la minuterie.




Programmation combinée de la minuterie (définition du ON et de OFF de la minuterie)

OFF de la minuterie → ON de la minuterie (Fonctionnement → Arrêt → Fonctionnement)

Cette fonction est pratique pour arrêter le climatiseur après vous êtes couché et le redémarrer à votre réveil ou lorsque vous rentrez chez vous.
Exemple :
Pour arrêter le climatiseur et le remettre en route le lendemain matin.

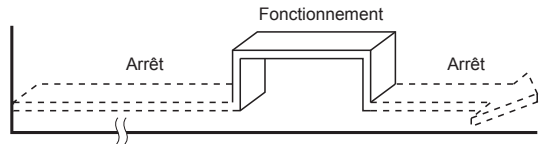


▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)




1. Appuyez sur la bouton OFF TIMER  pour fixer de la minuterie OFF.
2. Appuyez sur la bouton ON TIMER  pour fixer de la minuterie ON.
3. Appuyez sur la bouton SET .

ON de la minuterie → OFF de la minuterie (Arrêt → Fonctionnement → Arrêt)

Cette procédure permet de déclencher le climatiseur à votre réveil et de l'arrêter lorsque vous quittez la maison.
Exemple :
Pour mettre en route le climatiseur le lendemain matin et l'arrêter.











▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

1. Appuyez sur la bouton ON TIMER  pour fixer de la minuterie ON.
 2. Appuyez sur la bouton OFF TIMER  pour fixer de la minuterie OFF.
 3. Appuyez sur la bouton SET .
- La fonction de ON ou OFF de la minuterie la plus proche de l'heure actuelle est activée en premier.
 - Si le même horaire est défini pour les deux fonctions ON ou OFF de la minuterie, aucune n'est appliquée. Il est possible aussi que le climatiseur cesse de fonctionner.


Minuterie combinée quotidienne (définition du ON et de OFF de la minuterie et activation quotidienne)

Cette fonctionnalité est utile lorsque vous souhaitez utiliser la minuterie combinée chaque jour à la même heure.

▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

1. Appuyez sur la bouton ON TIMER  pour fixer de la minuterie ON.
 2. Appuyez sur la bouton OFF TIMER  pour fixer de la minuterie OFF.
 3. Appuyez sur la bouton SET .
 4. Après l'étape 3, une flèche ( ou ) clignote pendant 3 secondes environ. Pendant qu'elle clignote, appuyez sur la bouton SET .
- Lorsque le programme quotidien de la minuterie est en cours, les deux flèches (, ) sont affichées.

Annulation du fonctionnement de la minuterie

Appuyez sur la bouton CLR .

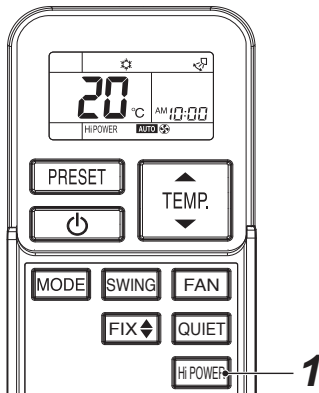
Horloge

Au cours du fonctionnement de la TIMER (ON-OFF, OFF-ON ou OFF minuterie), l'heure n'est plus affichée et est remplacée par l'heure programmée. Pour afficher l'heure, appuyez brièvement sur la bouton SET; l'heure s'affiche pendant 3 secondes environ.

■ Fonctionnement à puissance élevée

Puissance élevée (Hi POWER)

- Le mode Hi POWER (fonctionnement à puissance élevée) ajuste automatiquement la température ambiante, la direction du flux d'air et le mode de fonctionnement de sorte que la pièce soit rapidement rafraîchie en été et réchauffée en hiver.



Réglage du mode Hi POWER

1 Bouton Hi POWER

Appuyez sur le bouton Hi POWER après le démarrage d'un mode de fonctionnement. L'indication «Hi POWER» s'affiche simultanément sur la télécommande.

Annulation du mode Hi POWER

1 Bouton Hi POWER

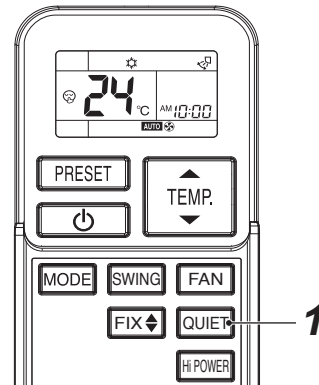
Appuyez à nouveau sur la bouton Hi POWER. L'indication « Hi POWER » cesse de s'afficher sur la télécommande.

⚠ ATTENTION

- Le mode Hi POWER ne peut pas être activé en mode DRY et FAN ONLY, ni lorsque le ON TIMER est programmé.
- Le mode Hi POWER est incompatible avec la commande de groupe. Lorsque le signal Hi POWER est transmis à l'unité intérieure principale, une tonalité de réception retentit sans que le mode Hi POWER soit appliqué. Veuillez annuler le mode Hi POWER.

■ Fonctionnement silencieux

- Le mode QUIET permet un fonctionnement silencieux du climatiseur en choisissant automatiquement la vitesse de ventilation la plus faible.



Réglage du mode QUIET

1 Bouton QUIET

Appuyez sur le bouton QUIET après le démarrage de n'importe quelle opération.

L'indication  s'affiche simultanément.

Annulation du mode QUIET

1 Bouton QUIET

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton QUIET.

Le repère  de la télécommande disparaît.

⚠ ATTENTION

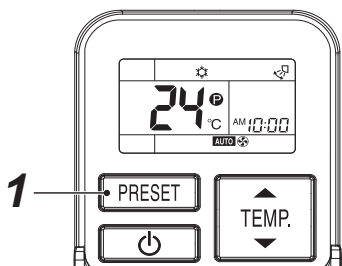
Le mode QUIET ne peut pas être activé si la fonction DRY est sélectionnée.

REMARQUE

Dans certains cas, du fait de ses caractéristiques spécifiques, le fonctionnement silencieux n'assure pas un rafraîchissement ou un chauffage suffisant de la pièce.

■ Fonctionnement prédéfini

Définissez le fonctionnement de votre choix pour pouvoir l'appliquer ultérieurement. Les réglages sont mémorisés par l'unité (hormis la direction du flux d'air).



Sélectionnez le fonctionnement qui vous convient.

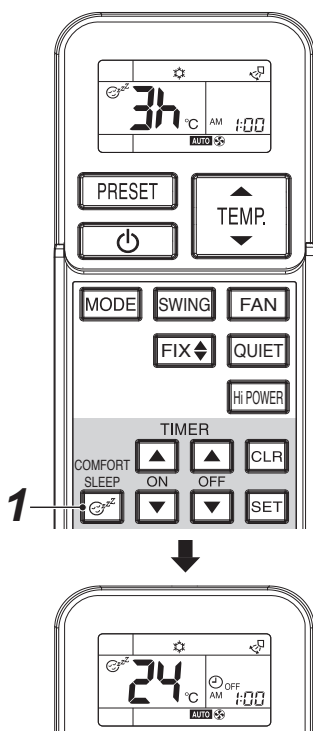
1 Appuyez sur le bouton PRESET pendant 3 secondes pour mémoriser les réglages.

L'indicateur s'affiche.

Par la suite, le mode de fonctionnement mémorisé sera appliqué par simple pression de ce bouton.

■ Fonctionnement du mode Confort nocturne

Le mode COMFORT SLEEP est un OFF fonctionnement de la minuterie avec réglage automatique de la température et de la vitesse du ventilateur.



1 Appuyez sur la bouton COMFORT SLEEP.

Vous avez le choix entre quatre réglages (1, 3, 5 ou 9 heures) pour définir la minuterie OFF.

ATTENTION

Le mode COMFORT SLEEP ne permet pas l'utilisation des modes DRY ou FAN ONLY.

REMARQUE

- En mode de refroidissement, la température de réglage s'élève d'un 1 degré/heure pendant 2 heures (augmentation de 2 degrés).
En mode de chauffage, la température de réglage est abaissée.
- En mode de fonctionnement par commande de groupe, la température et la vitesse du ventilateur définies ne sont pas automatiquement ajustées. Seule la fonction de désactivation de la minuterie est activée.

■ Réglage de la direction du flux d'air

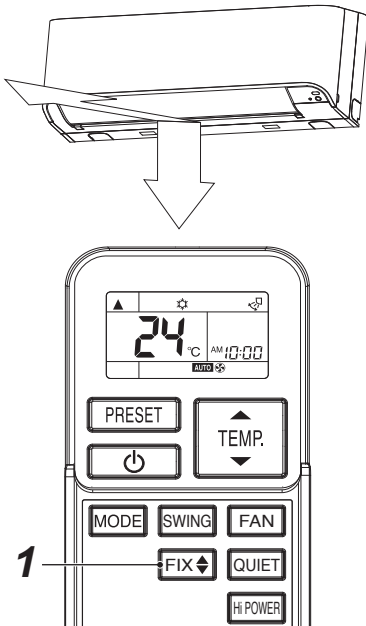
- Réglez correctement la direction du flux d'air. Autrement, vous ne serez pas à l'aise et la température de la pièce sera inégale.
- Réglez le flux d'air vertical à l'aide de la télécommande.
- Réglez le flux d'air horizontal manuellement.

Réglage du flux d'air vertical

Le climatiseur règle automatiquement la direction du flux d'air vertical conformément aux conditions de fonctionnement lorsque le mode AUTO ou A est sélectionné.

Pour régler la direction du flux d'air que vous désirez

Cette opération s'effectue avec le climatiseur d'air en marche.



1 Bouton FIX

Maintenez la bouton FIX de la télécommande enfoncée ou appuyez brièvement dessus pour déplacer le volet dans la direction souhaitée.

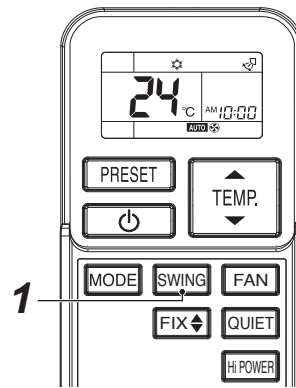
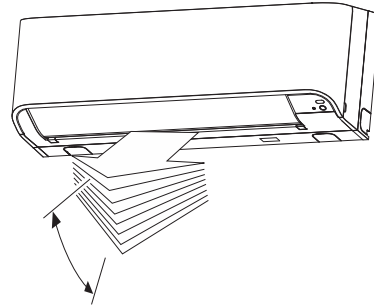
- Par la suite, le flux d'air vertical est automatiquement diffusé dans la direction d'inclinaison du volet que vous avez sélectionnée à l'aide de la bouton FIX.

REMARQUE

L'angle de la grille de flux d'air vertical est différent en mode de refroidissement, de déshumidification et de chauffage.

Pour déclencher l'oscillation automatique du flux d'air

Cette opération s'effectue avec le climatiseur d'air en marche.



1 Bouton SWING




Appuyez sur la bouton SWING de la télécommande.

- Pour arrêter la fonction, appuyez sur la bouton SWING.

■ Sélection de télécommande sans fil A-B

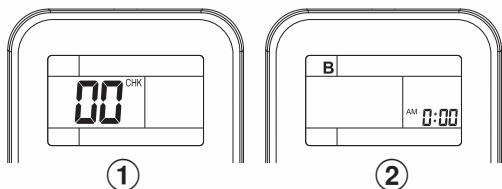
Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

Réglage B de la télécommande.

1. Appuyez sur la bouton RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en ON.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité intérieure.
3. Maintenez la bouton  de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. « 00 » apparaît sur l'afficheur. (Image ①)
4. Appuyez sur  tout en appuyant sur  « B » apparaît sur l'afficheur. « 00 » disparaît et le climatiseur est OFF. La télécommande B est mémorisée. (Image ②)

REMARQUE

1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en A.
2. La télécommande A n'a pas d'affichage «A».
3. Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est A.



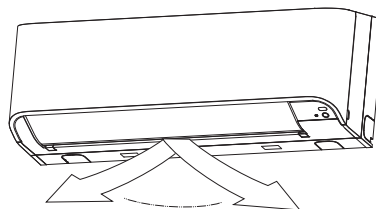
⚠ ATTENTION

- Les touches FIX et SWING ne sont pas disponibles lorsque le climatiseur n'est pas en marche (ni si l'heure de ON de la minuterie est programmée).
- Le climatiseur ne doit pas fonctionner pendant plusieurs heures avec le flux d'air dirigé vers le bas en cours de refroidissement ou de déshumidification. En effet, de la condensation peut apparaître à la surface du volet de flux d'air vertical et provoquer la chute de gouttes d'eau.
- Ne déplacez pas manuellement le volet de flux d'air vertical. Utilisez toujours la bouton FIX. Si vous déplacez un volet manuellement, il risque de ne plus fonctionner correctement. Si tel est le cas, arrêtez immédiatement le climatiseur, puis redémarrez-le.
- Si vous arrêtez et redémarrez immédiatement le climatiseur, le volet de flux d'air vertical risque de demeurer immobile pendant 10 secondes.
- Le réglage du volet est limité en cas de commande de groupe. (voir page 7)

■ Réglez le flux d'air horizontal

Préparation

- Saisissez le levier du volet de flux d'air horizontal et déplacez-le pour régler le flux dans la direction souhaitée.
- Vous pouvez régler le flux d'air sur la gauche, le centre ou la droite du volet.

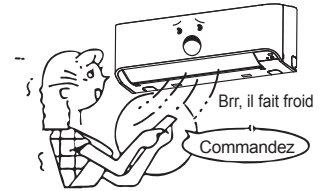


8 SUGGESTIONS POUR UN FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

■ Maintenez la température ambiante à un niveau agréable

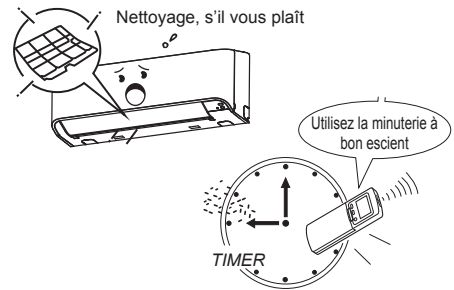
Nettoyez les filtres à air

Un filtre à air encrassé peut nuire au bon fonctionnement du climatiseur.
Nettoyez-les toutes les deux semaines.



N'ouvrez pas les portes et les fenêtres plus que nécessaire

Pour conserver l'air frais ou chaud dans la pièce, n'ouvrez pas les portes et les fenêtres plus qu'il ne le faut.

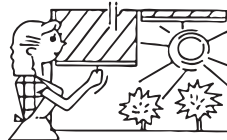


Rideaux des fenêtres

Lors du refroidissement, fermez les rideaux pour éviter la lumière directe du soleil.
Pendant le chauffage, fermez les rideaux pour conserver la chaleur.

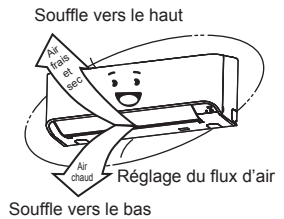
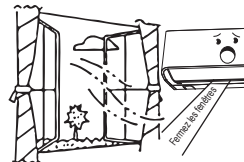
Utilisez la minuterie à bon escient

Programmez la minuterie pour le temps désiré de fonctionnement.



Faites en sorte que l'air circule uniformément dans la pièce

Réglez la direction du flux d'air pour obtenir une circulation d'air uniforme dans la pièce

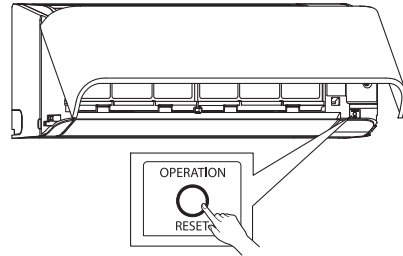
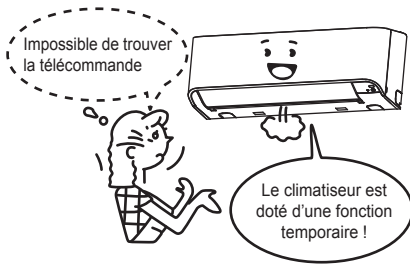


9 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

■ Fonctionnement TEMPORARY

Cette fonction est utilisée pour faire fonctionner l'appareil de façon temporaire si vous égarez la télécommande ou la positionnez de manière incorrecte ou encore si ses piles sont déchargées.

- Appuyez une fois sur la bouton [RESET] (moins de 3 secondes) pour démarrer le climatiseur.
- La dernière opération réalisée par la télécommande sans fil sera répétée. (Si vous n'avez pas utilisé la télécommande sans fil, les modèles avec commutation automatique (refroidissement/chauffage) déclenchent le fonctionnement « A » et ceux qui en sont dépourvus démarrent le refroidissement (réglage de la température, 24°C, Ventilateur : HIGH).)



⚠ ATTENTION

Si vous maintenez la bouton [RESET] enfoncée pendant 10 secondes ou davantage, vous forcez le passage en mode de refroidissement.

(Cela augmente la charge du climatiseur. N'effectuez cette opération qu'à titre de d'essai uniquement.)

Tous les témoins de l'unité intérieure s'allument alors.

10 ENTRETIEN

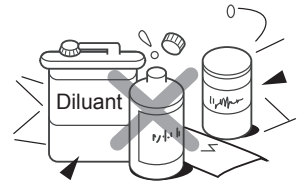
⚠ AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer le climatiseur, prenez garde de couper l'alimentation principale ou d'actionner le disjoncteur.

■ Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande

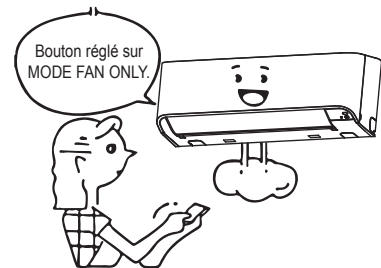
⚠ ATTENTION

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer ces éléments.
- Vous pouvez également utiliser un chiffon imbibé d'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
- N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer la télécommande.
- Évitez d'utiliser des dépoussiérants chimiques et de les laisser trop longtemps sur l'unité. Sa surface pourrait se détériorer ou se décolorer.
- N'utilisez ni benzène, ni diluant, ni cire, ni détergents similaires pour le nettoyage.
La surface plastique pourrait se craqueler ou se déformer.



Si vous pensez ne pas utiliser l'unité pendant au moins 1 mois

1. Faites fonctionner le climatiseur en mode FAN ONLY pendant une demi-journée pour faire sécher l'intérieur de l'unité.
2. Arrêtez le climatiseur et coupez l'alimentation principale.
3. Retirez les piles de la télécommande.



Vérification avant le fonctionnement

⚠ ATTENTION

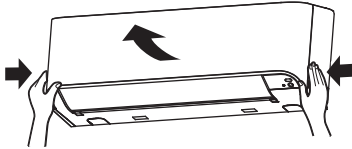
- Vérifiez que les filtres à air sont installés.
- Vérifiez que la sortie ou l'entrée d'air n'est pas bloquée.

■ Nettoyage du filtre à air

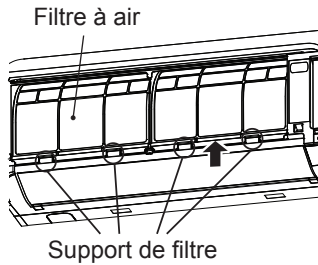
Nettoyez les filtres à air toutes les 2 semaines. Si les filtres à air sont recouverts de poussière, la performance du climatiseur se détériore.

Nettoyez les filtres à air aussi souvent que possible.

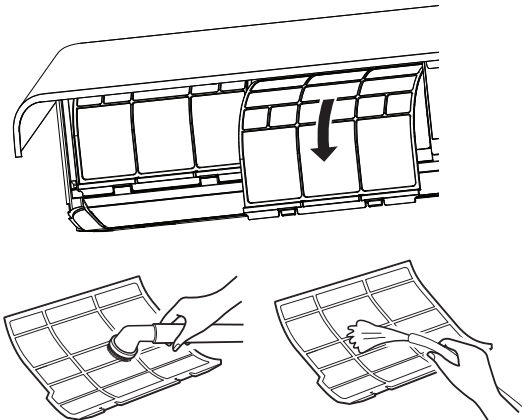
1. Ouvrez la grille d'entrée d'air.
Soulevez la grille d'entrée d'air pour la placer à l'horizontale.



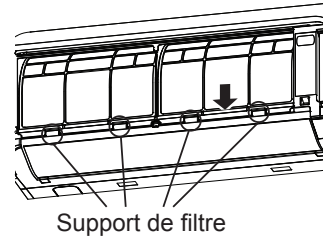
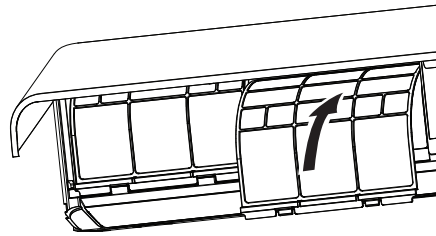
2. Appuyez sur les deux leviers gauche et droit du filtre à air et soulevez ce dernier légèrement, puis poussez-le vers le bas pour l'extraire du support de filtre.



3. Utilisez un aspirateur pour retirer la poussière des filtres ou lavez-les à l'eau. Si vous lavez les filtres à air, faites-les sécher à l'ombre.



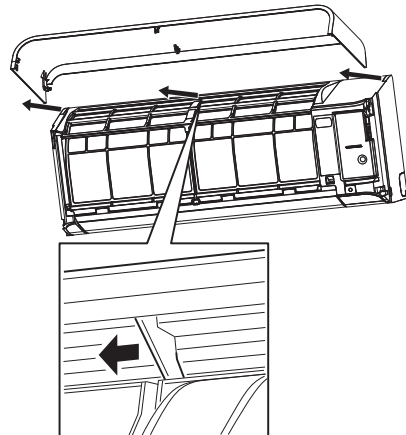
4. Insérez la partie supérieure du filtre à air et alignez les bords droit et gauche avec ceux de l'unité intérieure.



5. Fermez la grille d'admission d'air.

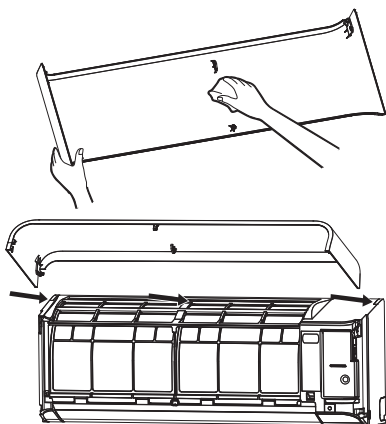
■ Nettoyage de la grille d'admission d'air

1. Retirez la grille d'entrée d'air.
Exercez une pression sur les deux côtés de la grille et ouvrez-la vers le haut. Déplacez le bras central vers la gauche et retirez la grille.

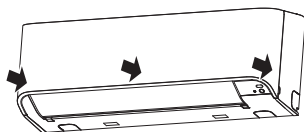


2. Lavez-la avec de l'eau en utilisant une éponge ou un linge doux. (N'utilisez jamais de brosse métallique ou de brosse dure.)
 - L'utilisation de brosses abrasives risque de griffer la surface de la grille et d'abîmer sa couverture métallique.
 - Si elle est très sale, nettoyez la grille d'admission d'air avec un détergent neutre pour la cuisine et rincez-la à l'eau.

3. Essuyez la grille pour la sécher complètement.
4. Placez les ergots droit et gauche de la grille d'entrée d'air dans les fentes situées de part et d'autre du climatiseur et poussez la grille à fond, puis faites glisser le bras central.



5. Vérifiez que l'ergot central est complètement inséré, puis fermez la grille.
 - Exercez une pression au niveau des flèches (Trois) figurant sur le bas de la grille d'entrée d'air pour vérifier sa fermeture complète.



11 PROBLÈMES ET CAUSES

Pour en savoir plus sur le contenu de l'unité extérieure, les combinaisons possibles, etc., consultez le Manuel du Propriétaire accompagnant l'unité extérieure.

ATTENTION




Dans l'une des situations suivantes, arrêtez immédiatement le climatiseur, coupez l'alimentation à l'aide de l'interrupteur et contactez votre revendeur:

- L'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
- Le fusible principal grille souvent ou le disjoncteur est souvent actionné.
- Un corps étranger ou de l'eau est tombé à l'intérieur du climatiseur.
- Toute autre situation inhabituelle.
- Une indication anormale s'affiche sur la télécommande en cas d'utilisation de la télécommande filaire.

Avant de solliciter une intervention, vérifiez les points suivants.


▼ Nouvelle vérification

Absence de fonctionnement

- L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension. (Intérieur)
- Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation.
- Le fusible principal a sauté.
- L'alimentation électrique est coupée.
- Les piles de la télécommande sont déchargées.
- ON TIMER est réglée.
- Le signal est envoyé à l'unité secondaire à partir de la télécommande. (voir page 7)
- L'utilisation de l'unité intérieure est limitée par la télécommande filaire qui contrôle d'autres unités. (La transmission d'un signal s'accompagne d'un avertissement sonore (5 bips).)
- Commandes contradictoires en mode de fonctionnement. (Lorsque le mode de fonctionnement n'autorise pas la commande, le témoin de «  OPERATION » s'allume et les témoins de la «  TIMER » et de «  Préchauffage/Dégivrage » clignotent en alternance un avertissement sonore retentit également.) (voir page 3)



Ne refroidit ou ne chauffe pas correctement

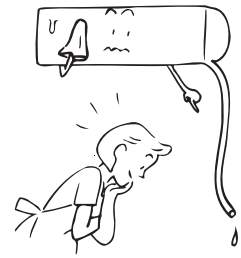
- Des portes ou fenêtres sont ouvertes.
- Le filtre à air est sale.
- Le volet est mal positionné.
- La vitesse du ventilateur est trop basse.
- Le climatiseur est en mode QUIET ou en mode  DRY.
- La température de réglage est trop élevée. (En mode de refroidissement)
- La température de réglage est trop basse. (En mode de chauffage)
- (Seulement lorsque l'air ne refroidit pas, même en mode de refroidissement) Lorsque qu'une autre unité intérieure du système diffuse de l'air chaud.



▼ Il ne s'agit pas de pannes

L'arrière de l'unité intérieure est mouillée.

- Les gouttelettes à l'arrière de l'unité intérieure sont automatiquement recueillies et évacuées.



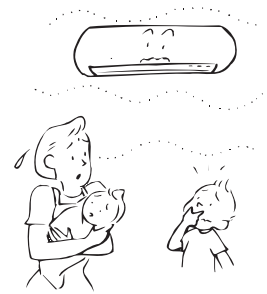
L'unité intérieure ou extérieure émet un bruit étrange.

- Lors d'un changement brutal de température, il arrive que l'unité intérieure ou extérieure émette un bruit étrange dû à l'expansion ou à la contraction de pièces, ou au changement du sens d'écoulement du réfrigérant.

L'air de la pièce est malodorant.

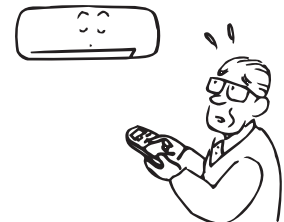
Une mauvaise odeur se dégage du climatiseur.

- Les odeurs imprégnées dans les murs, la moquette ou les tapis, les meubles, les vêtements ou les fourrures se dégagent.



Le volet ne fonctionne pas en mode FIX ou SWING.

- Les touches FIX et SWING ne sont pas disponibles en cas de commande de groupe.
(voir page 7)



Le ventilateur et les volets de l'unité intérieure se déplacent lorsque l'unité n'est pas utilisée.

- Lorsque d'autres unités intérieures sont en marche, le ventilateur d'une unité intérieure arrêtée peut se mettre en marche temporairement.

12 SPÉCIFICATIONS

Modèle	Niveau de pression sonore (dBA)		Poids (kg)
	Refroidissement	Chauffage	
MMK-UP0031HP-E	*	*	11
MMK-UP0051HP-E	*	*	11
MMK-UP0071HP-E	*	*	11
MMK-UP0091HP-E	*	*	11
MMK-UP0121HP-E	*	*	11
MMK-UP0031HPL-E	*	*	11
MMK-UP0051HPL-E	*	*	11
MMK-UP0071HPL-E	*	*	11
MMK-UP0091HPL-E	*	*	11
MMK-UP0121HPL-E	*	*	11
MMK-UP0151HP-E	*	*	16
MMK-UP0181HP-E	*	*	16
MMK-UP0241HP-E	*	*	16
MMK-UP0151HPL-E	*	*	16
MMK-UP0181HPL-E	*	*	16
MMK-UP0241HPL-E	*	*	16

* En dessous de 70 dBA

Informations sur les exigences en matière d'écoconception. (Regulation (EU) 2016/2281)

<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Déclaration de confirmé

Fabricant : Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titulaire du TCF : TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination générale : Climatiseur

Modèle/type: MMK-UP0031HP-E, MMK-UP0051HP-E, MMK-UP0071HP-E, MMK-UP0091HP-E, MMK-UP0121HP-E, MMK-UP0151HP-E, MMK-UP0181HP-E, MMK-UP0241HP-E, MMK-UP0031HPL-E, MMK-UP0051HPL-E, MMK-UP0071HPL-E, MMK-UP0091HPL-E, MMK-UP0121HPL-E, MMK-UP0151HPL-E, MMK-UP0181HPL-E, MMK-UP0241HPL-E

Nom commercial: Super système multiple de climatiseurs modulaire
Super Heat Recovery système multiple de climatiseurs
Mini-Super système multiple de climatiseurs modulaire (Mini-série SMMS)

Est conforme aux clauses de la Directive Matériel (Directive 2006/42/EC) et aux réglementations transposées en loi nationale

Nom: Masaru Takeyama
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 13 septembre 2021
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Déclaration de confirmé

Fabricant : Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titulaire du TCF : TOSHIBA CARRIER UK LTD.
Porsham Close Belliver Industrial Estate Roborough Plymouth Devon PL6 7DB
Royaume-Uni

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination générale : Climatiseur

Modèle/type: MMK-UP0031HP-E, MMK-UP0051HP-E, MMK-UP0071HP-E, MMK-UP0091HP-E,
MMK-UP0121HP-E, MMK-UP0151HP-E, MMK-UP0181HP-E, MMK-UP0241HP-E,
MMK-UP0031HPL-E, MMK-UP0051HPL-E, MMK-UP0071HPL-E, MMK-
UP0091HPL-E, MMK-UP0121HPL-E, MMK-UP0151HPL-E, MMK-UP0181HPL-E,
MMK-UP0241HPL-E

Nom commercial: Super système multiple de climatiseurs modulaire
Super Heat Recovery système multiple de climatiseurs
Mini-Super système multiple de climatiseurs modulaire (Mini-série SMMS)

Conforme aux dispositions de la réglementation de 2008 relative à la fourniture de machines (Sécurité)

Nom: Masaru Takeyama
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 13 septembre 2021
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand